|  |  |
| --- | --- |
|  | **Tabhartasan Cùrsaichean Bogaidh Gàidhlig do Thidsearan 2020/21****Gaelic Immersion Courses for Teachers Grants 2020/21****Foirm-iarrtais / Application Form** |

 **Gheibh sibh** [**stiùireadh air an sgeama mhaoineachaidh seo air an làrach-lìn againn an seo**](https://www.gaidhlig.scot/wp-content/uploads/2020/01/Sti%C3%B9ireadh-GLAIF-2020-21.pdf)**, agus tha sinn a moladh gu mòr gun leugh sibh sin mus tòisich sibh air an iarrtas seo. Ma tha ceistean sam bith agaibh mun iarrtas seo, cuiribh fios gu** **glaif@gaidhlig.scot** **no cuir fòn gu 01463 225454.**

**Cuiribh am foirm-iarrtas seo air ais do Bhòrd na Gàidhlig le post-d gu** **glaif@gaidhlig.scot** **no sa phost gu Bòrd na Gàidhlig, Taigh a’ Ghlinne Mhòir, Rathad na Leacainn, Inbhir Nis, IV3 8NW. Bu chòir iarrtasan a bhith aig Bòrd na Gàidhlig ro 3f air Dihaoine 29 Cèitean 2020 ma tha sin comasach.**

You can find [guidance for this funding programme on our website here](https://www.gaidhlig.scot/wp-content/uploads/2020/01/Sti%C3%B9ireadh-GLAIF-2020-21.pdf) and we strongly recommend reading this before starting your application. If you have any questions about this application, please contact glaif@gaidhlig.scot or phone 01463 225454.

Please return this completed form to Bòrd na Gàidhlig via email to glaif@gaidhlig.scot or by post to Bòrd na Gàidhlig, Great Glen House, Leachkin Road, Inverness, IV3 8NW. Applications should be submitted to Bòrd na Gàidhlig by **3pm on Friday 29 May 2020** if possible.

|  |
| --- |
| 1. **Fiosrachadh mun Bhuidheann /** Organisation Information
 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **A1** | **Ainm an ùghdarrais** / Authority name |  |
| **A2** | **Fios mun iarrtas gu**Contact name for application |  |
| **A3** | **Dreuchd anns a’ bhuidhinn**Contact’s position in organisation |  |
| **A4** | **Seòladh is còd-puist airson an iarrtais**Contact address & postcode |  |
| **A5** | **Àireamh fòn /** Telephone number |  |
| **A6** | **Seòladh post-dealain /** E-mail address |  |
| **A7** | **Cia mheud tidsear a tha sibh airson a chur tro chùrsa bogaidh Gàidhlig ann an 2020/21?**How many teachers do you wish to enrol in a Gaelic immersion course in 2020/21? |  |

|  |
| --- |
| 1. **Fiosrachadh air na thagraichean** / Applicants’ information
 |

|  |  |
| --- | --- |
| **B1** | **Thoiribh geàrr-iomradh (suas ri 250 facal) air carson a tha an t-ùghdarras a’ sireadh taic-airgid airson nan tidsearan a chaidh ainmeachadh a chur tro chùrsa bogaidh Gàidhlig.**Please briefly describe (up to 250 words) why the authority wishes to receive funding support to enrol the specified teachers in a Gaelic immersion course. |
|  |

|  |  |
| --- | --- |
| **B2** | **Thoiribh fiosrachadh seachad air na tidsearan a tha sibh an dùil a chlàradh airson cùrsa bogaidh Gàidhlig airson na bliadhna a tha romhainn (às aonais fhiosrachadh slàn seo cha tèid an iarrtas a mheasadh):**Please provide information on the teachers that you are expecting to enrol on a Gaelic immersion course for the upcoming year (without complete information the application shall not be assessed): |
| **Ainm**Name | **Sgoil an-dràsta**Current school | **Bun-sgoil / Àrd-sgoil?**Primary / Secondary? | **Cuspairean a tha iad a’ teagasg an-dràsta**Current subjects taught | **Dè an sgoil anns am bi iad a’ teagasg às dèidh a’ chùrsa?**In which school will they be teaching after the course? |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
| **B3** | **Càite am bi na tidsearan a’ gabhail an cùrsa bogaidh aca agus dè an chùrsa air am bi iad:**Where will the teachers be taking their immersion course and on which course will they be enrolled: |
| **Ainm an tidsear**Teacher name | **Colaiste/Oilthigh**College/University | **Ainm a’ chùrsa**Course name |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

|  |
| --- |
| 1. **Coileanadh amasan na maoine** / Achieving the aims of the fund
 |

|  |
| --- |
| **A’ cur ris na cothroman a th’ ann air foghlam tron Ghàidhlig** / Improving accessibility of Gaelic-medium education |
| **C1** | **Thoiribh geàrr-iomradh (suas ri 200 facal) air mar a tha sibh an dùil gun cuidich na tidsearan a bhios air a’ chùrsa bhogaidh le bhith a’ cur ris na cothroman a th’ ann air foghlam tron Ghàidhlig anns an ùghdarras ionadail agaibh:**Please give a summary (up to 200 words) of how you expect the teachers enrolled on the immersion course will help increase availability of Gaelic-medium education in your local authority: |
|  |

|  |
| --- |
| **A’ cur ri sgilean Gàidhlig an luchd-obrach /** Improving Gaelic skills of the workforce |

|  |  |
| --- | --- |
| **C2** | **Innsibh dhuinn mar a tha sibh an dùil gum bi na cùrsaichean seo a’ cur ris na sgilean Gàidhlig a th’ aig an luchd-obrach fhoghlaim agaibh.**Please tell us how you expect these courses to improve the Gaelic skills available among your education workforce. |
|  |

|  |
| --- |
| 1. **Ionmhas** / Finance
 |

**Thoiribh seachad fiosrachadh gu h-ìosal air cosgaisean a tha sibh a’ sùileachadh airson nan tidsearan ann a bhith a’ gabhail a’ chùrsa, a’ toirt fa-near na h-ìrean as motha de thaic a tha ri fhaighinn bho Bhòrd na Gàidhlig. Ma tha cosgaisean eadar-dhealaichte ann airson diofar thidsearan, cuiribh am fiosrachadh sin ann mar loidhne fa-leth anns gach bogsa.**

Please give a breakdown below of the costs you expect for the teachers to take part in the courses, and how much funding will be provided from which source, taking into account the maximum support levels from Bòrd na Gàidhlig. If costs are different for different teachers, please put the information as separate lines in each box.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Bòrd na Gàidhlig** | **An t-ùghdarras no tidsear**The authority or teacher | **GU H-IOMLAN**TOTAL |
| **Cosgaisean solarachaidh**Supply costs |  |  |  |
| **Cìsean a’ chùrsa**Course fees |  |  |  |
| **Àite-fuirich**Accommodation |  |  |  |
| **Siubhal**Travel |  |  |  |
| **Eile**Other |  |  |  |
| **IOMLAN**TOTAL | £ | £ | £ |
| **Fiosrachadh a bharrachd (ma tha a dhìth)** / Further information (if required) |
|  |

|  |
| --- |
| 1. **Sgrùdadh agus Measadh a’ Phròiseict** / Project Monitoring & Evaluation
 |
| **E1** | **Innsibh dhuinn mar a nì sibh measadh air buaidh a’ chùrsa air na tidsearan agus mar a nì sibh measadh às dèidh a’ chùrsa air buaidh a bhios aig na thidsearan air comasan foghlam tro mheadhan na Gàidhlig a lìbhrigeadh san ùghdarras agaibh (suas ri 200 facal).**Please tell us how you will assess the impact of the course on the teachers and how you will assess the impact that the teachers have had on the authority’s ability to deliver Gaelic-medium education after the course (up to 200 words). |
|  |

|  |
| --- |
| 1. **Aithne don taic-airgid** / Acknowledging funding support
 |

 **Ma gheibh sibh taic-airgid bhuainn, feumaidh sibh Bòrd na Gàidhlig aithneachadh far a bheil e freagarrach, mar am buidheann a thug seachad am maoineachaidh.**

If you receive funding from us, you will need to identify Bòrd na Gàidhlig, where applicable, as the funding source.

|  |
| --- |
| **Mìnich dhuinn (suas ri 200 facal) mar a thèid agaibh air seo a dhèanamh (m.e., a’ toirt iomradh air nuair a nì sibh margaidheachd air a’ phròiseact, a’ cleachdadh suaicheantas Bhòrd na Gàidhlig air stuthan foillsichte).**Please explain (up to 200 words) how you will do this (e.g. acknowledgement in project publicity, use of Bòrd na Gàidhlig’s logo on printed materials). |
|  |

|  |
| --- |
| 1. **Co-ionnanachd** / Equalities
 |

 **Mar bhuidheann poblach, tha dleastanas aig Bòrd na Gàidhlig co-ionannachd a bhrosnachadh fo Achd Co-Ionannachd 2010 gus dèanamh cinnteach gu bheil cothroman rim faighinn do dhaoine gun feart air aois, ciorramachd, ath-bhuileachadh gnè, pòsadh no com-pàirteachas sìobhalta, leatromachd neo màthaireachd, cinneadh, creideamh no feallsanachd, gnè, taobh gnèitheasach no feart dìonte sam bith eile.**

As a public body, Bòrd na Gàidhlig have a responsibility under the Equalities Act 2010 to promote equality to ensure that opportunities are available for people regardless of age, disability, gender reassignment, marriage or civil partnership, pregnancy and maternity, race, religion or belief, gender, sexual orientation or any other protected characteristic.

|  |
| --- |
| **A bheil sibh an dùil gum bi clàradh nan tidsearan air ainmeachadh air cùrsa bogaidh Gàidhlig a’ brosnachadh co-ionannachd agus gun tabhann e cothroman co-ionann don a h-uile duine agus, ma tha, ciamar a tha sibh an dùil taic a chur ri seo (suas ri 150 facal)?**Do you expect that enrolling the specified teachers on a Gaelic immersion course will promote equality and provide equal opportunities for all and, if so, how will you support this (up to 150 words)? |
|  |

|  |
| --- |
| 1. **Fiosrachadh sam bith eile /** Any further information
 |
| **Thoiribh fios dhuinn air càil sam bith a tha sibh airson a ràdh mu dheidhinn a’ phròiseict no airson taic a chur ris an iarrtas agaibh. Ma tha sibh air sgrìobhainnean a bharrachd a chur a-staigh leis an iarrtais agaibh, thoiribh iomradh orra an seo.**Please let us know if there is anything else you would like to tell us about your project or to support your application. If you have submitted further documentation, please provide an overview of this here. |
|  |

|  |
| --- |
| 1. **Dearbhadh** / Confirmation
 |

**Tha mi a’ dearbhadh gu bheil am fiosrachadh a thug mi seachad san fhoirm seo ceart. Tha mi a’ tuigsinn gun dèan Bòrd na Gàidhlig feum den fhiosrachadh san fhoirm seo, agus gum faodadh am fiosrachadh a chleachdas iad a bhith gabhail a-steach fiosrachadh pearsanta (mar a tha sin air a mhìneachadh fon Achd Dìon Dàta (1998) agus fon Riaghailt Choitchinn airson Dìon Dàta (RCDD), gus dèiligeadh ris an iarrtas seo airson tabhartas. Ma shoirbhicheas leis an iarrtas agaibh, dh’fhaodte cuideachd gun tèid feum a dhèanamh den fhiosrachadh ann a bhith cuideachadh gus dèanamh cinnteach gun tèid cumhachan is cùmhnantan a’ chùmhnaint mhaoineachaidh a choileanadh agus gun tèid cumail ri dleastanasan laghail.**

I confirm the information provided on this form is correct. I understand that Bòrd na Gàidhlig will use information provided on this form, which may include personal data (as defined by the Data Protection Act (1998) and the General Data Protection Regulation (GDPR), for the purposes of processing this application for assistance. Where the application is successful, information may also be used to manage the funding contract terms and conditions as well as comply with legal obligations.

**Nì Bòrd na Gàidhlig sanasachd is follaiseachd air an obair a nì daoine fa leth agus buidhnean a gheibh maoineachadh bhuainn. Ma thèid aontachadh ri taic-airgid a thoirt don bhuidhinn agaibh, bidh e mar chumha den aonta airson an tabhartais gum faod Bòrd na Gàidhlig fios mun phròiseact agaibh a shealltainn an cois fiosrachaidh a thèid fhoillseachadh mu thabhartasan a thugadh seachad, a’ gabhail a-steach ainm na buidhne agus an t-sùim a fhuair sibh.**

Bòrd na Gàidhlig will promote the work being undertaken by individuals and organisations in receipt of funding. If funding support is approved to an organisation, it will be a condition of the grant that Bòrd na Gàidhlig may include your project in information published about grants awarded, including the organisation’s name and the amount awarded.

**Airson tuilleadh fiosrachaidh mu mar a nì Bòrd na Gàidhlig feum den dàta phearsanta agaibh, coimheadaibh air an fhiosrachadh bhuntainneach mu phrìobhaideachd a** [**gheibhear an seo**](http://www.gaidhlig.scot/wp-content/uploads/2017/02/Fiosrachadh-mu-Phri%CC%80obhaideachd-.pdf)**:**

**Tha mi a' tuigsinn gum feum Bòrd na Gàidhlig cumail ri Achd Saorsa an Fhiosrachaidh (Alba) 2002, agus mar sin dh'fhaodadh gum feum sibh fiosrachadh a tha co-cheangailte ris an iarrtas seo fhoillseachadh gu poblach mura h-eil bacadh sònraichte air.**

For further information about how Bòrd na Gàidhlig will use your personal data, please see the [relevant privacy notice available here](http://www.gaidhlig.scot/wp-content/uploads/2017/02/Privacy-Notice.pdf).

I understand that Bòrd na Gàidhlig is subject to the Freedom of Information (Scotland) Act 2002, and therefore may be required to make information relating to this application publicly available unless it is subject to an exemption.

**Gus dèanamh cinnteach gum faod daoine fa leth agus buidhnean buannachdan fhaighinn bhon obair shanasachd is fhollaiseachd seo, dh’fhaodadh gum bi Bòrd na Gàidhlig ag iarraidh dàta pearsanta a chleachdadh an lùib fiosrachadh sanasachd. Mar as trice cha bhi san dàta sin ach an t-ainm agaibh nuair a tha sibh air cur a-steach airson tabhartas mar neach fa leth no ma tha sibh a’ riochdachadh buidheann, ach dh’fhaodadh gum bi beagan fiosrachadh pearsanta a bharrachd ann nuair a tha sin freagarrach.**

***Ma tha sibh toilichte cead a thoirt dhuinn ur n-ainm a shealltainn an cois fiosrachadh sanasachd is follaiseachd, am biodh sibh cho math strìochag a chur sa bhogsa gu h-ìosal.***

To ensure all individuals and groups are able to benefit from these promotional activities, Bòrd na Gàidhlig may wish to include personal data in promotional information. This will usually be limited to your name where you have applied in a personal capacity or are acting as a representative of group or organisation, although it may include limited additional personal information where appropriate.

*If you are happy for your name to be included in promotional information, please tick the box below:*

|  |  |
| --- | --- |
| **I1** | **Tha mi a’ toirt cead seachad pìosan cuibhrichte agus freagarrach den fhiosrachadh phearsanta agam a chleachdadh gus sanasachd is follaiseachd a dhèanamh air leasachaidhean Gàidhlig, agus mar phàirt de sin dh’fhaodadh gun tèid fhoillseachadh air làrach-lìn Bhòrd na Gàidhlig gun deach tabhartas a thoirt dhomh no don bhuidhinn agam. Tha mi a’ tuigsinn gum faod mi an cead seo a tharraing air ais uair sam bith.**I consent to limited and appropriate personal information being used to promote Gaelic development, which may include publication of a grant award on Bòrd na Gàidhlig’s website. I understand that I can withdraw this consent at any time. |[ ]

**Bu mhath le Bòrd na Gàidhlig am fiosrachadh conaltraidh a thug sibh seachad a chleachdadh gus fiosrachadh iomchaidh a chur thugaibh a dh’fhaodadh ur cuideachadh le bhith a’ ruith na buidhne agaibh, fiosrachadh mu sgeamaichean thabhartasan coltach ris an fhear seo, agus mu iomairtean is pròiseactan eile às am faodadh sibh fhèin no a’ bhuidheann a tha sibh a’ riochdachadh buannachdan fhaighinn.**

***Ma tha sibh ag iarraidh leithid a dh’fhiosrachadh fhaighinn, am biodh sibh cho math strìochag a chur sa bhogsa gu h-ìosal.***

Bòrd na Gàidhlig would like to use your contact details to send you relevant information that may help you manage your organisation, about similar grant schemes, and other initiatives and projects that may be beneficial to you or the organisation you are representing.

*If you wish to receive this information, please tick the box below:*

|  |  |
| --- | --- |
| **I2** | **Bu thoigh leam fiosrachadh iomchaidh fhaighinn a chuidicheas mi le bhith a’ ruith a’ phròiseict agam, fiosrachadh mu sgeamaichean coltach ris an fhear a chuir mi a-steach air a shon, no mu phròiseactan no iomairtean eile às am faodadh mi fhìn no a’ bhuidheann agam buannachdan fhaighinn.**I would like to receive information that is relevant to helping me manage my project, similar schemes, and other projects or initiatives that may be of benefit to me or my group. |[ ]

 **Tha mi a’ dearbhadh gu bheil an t-iarrtas a’ gabhail ri riaghailtean an sgeama a leanas:**

I can confirm this application complies with the following rules of the scheme:

|  |
| --- |
| **Liosta-dearbhaidh / Checklist** |
| **I3** | **Fiosrachadh slàn air an toirt seachad airson gach tidsear agus sgoil air ainmeachadh far an tòisich an tidsear ann am foghlam tro mheadhan na Gàidhlig airson Lùnastal 2021?**Full information provided on each teacher and a school identified where the teacher will begin teaching in Gaelic-medium education in August 2021? |[ ]
| **I4** | **Iarrtas taic-airgid aig no nas lugha na 80% den chosgais iomlan agus nas lugha na £37k gach tidsear?**Requested funding at or lower than 80% of total costs and less than £37k per teacher? |[ ]

**Tha mi a’ dearbhadh gu bheil mi air stiùireadh na maoine seo a leughadh agus gu bheil am fiosrachadh air a thoirt seachad san fhoirm-iarrtas seo fìor**:

I hereby confirm that I have read the guidelines of this fund and that the information provided in this application is correct:

|  |
| --- |
| **Neach-dearbhaidh 1** / First signatory |
| **Ainm /** Name |  |
| **Ainm-sgrìobhte /** Signature |  |
| **Ceann-latha /** Date |  |
| **Neach-dearbhaidh 2** / Second signatory |
| **Ainm /** Name |  |
| **Ainm-sgrìobhte /** Signature |  |
| **Ceann-latha /** Date |  |